宝性论（24）宗萨钦哲仁波切讲授/2003、2004 年/法国

暂定稿/ 2022 年 10 月修订

第五金刚句：证悟（续）

205

非初中后无别异，无二离三垢分别，
证悟法界之自性，入定瑜伽师得见。

因无生，故无始。因无住，故无中间。因无灭，故无结束。此三者（无始、无中间与无结束）不可分。即使是「三身」的概念，也只是在相对层面上的假名安立；于实相上，三身不可分，没有所谓「三身」这回事。

既然没有染垢与分别念，它是「明」。我想你们能了解这点，如果你们了解之前讨论的「没有执着与遮障」的话。无执与无碍其实就是「明」的精髓、体性，但一般人无法了解，只有禅定状态中的瑜伽行者能够得见。

206

无量超过恒沙数，具诸不思无等德，
如来无垢法性身，尽断过失及习气。

法身具备五种功德特质：

（一）不可度量：由于法身非常广大、浩瀚无边，因此不可度量。你必须以我们之前的讨论来理解这点。我们的度量衡是以公分、英呎、英吋、英哩和公里为单位。我们具备某些工具，但无法以这些工具来度量法身。

（二）不可计数：第二种功德很有趣，因为它答复了是否每个人都有单独的佛性或是否存在众多个别佛性的问题。你不太能说这两者都是真的。首先，如同刚才听到的，法身无法度量；这里则说它数量无限，超越了恒河沙数。

（三）不可思议：法身深奥，故不可思议。没有心或觉知、没有觉知者能够想象空性。法身无法揣测，因为在此间没有揣测者能够揣测它，你必须这样来理解。法身不可思议、不可想象，因为没有想象者。我们的想象方式非常残废或残障，需要很多干酪刨丝器〔来刺激〕！我们只有一种了解事物的方式，

©悉达多本愿会 版权所有

就是推论，那是我们唯一会的。那种方式非常可悲和局限，就像到了罗马，却只会讲两句意大利文，而且没有任何援助。那就是我们现在的处境！

（四）无与伦比：没有任何其他实体或现象能与法身相提并论，这是为什么法身与众不同。

（五）本初清净：自一开始，法身即本初离于所有染污与其习气，这是为什么它是清净的。

这些是法身的五种功德，接下来是报身。

207

种种妙法光明身，勤修众生解脱义，
事业犹如摩尼王，能现种种非彼体。

报身也有五种功德：

（一）报身具有无限的或众多的「语」，亦即殊胜的法。

（二）报身具有三十二相与八十随行好，此刻就可以感知。

（三）报身之意为，以不断的勤行与悲心来利益众生。

（四）虽有心想要利益众生，但他没有概念分别。他如同如意宝般地利益众生。

（五）报身以许多不同的形色或方式显现，但没有一个是真正的他。

这的确很贴切地描述了我们的自心本性！现在讨论化身。

208

世间令置寂静道，成熟授记因色身，
不离法界恒安住，犹如诸色不离空。

化身做什么？初始，他试着鼓励轮回里的众生进入声闻乘的涅盘道；在中间时，他试着于大乘之道上成熟一切有情；最后，他授记道上修行的菩萨将于某特定的时间和地点获得证悟，等等等等。这种化身也将不断出现于此世间或轮回之中，其方式如同所有形色的大种一直显现于空界。

这还会再解释，但再次地先以摘要说明。

209

©悉达多本愿会 版权所有

自生诸佛之遍知，唯称彼者为如来，
最胜涅盘不思议，各别自证出有坏。

「自生的遍知智慧」、「佛」、「殊胜证悟」、「凡夫所无法思议者」、「摧毁所有敌人或染污的胜利者」和「唯由自证智得以感知者」，所有这些不同的名号，都指同一件且唯一一件事——证悟。

210

彼者分类由深广，大自性三功德法，
当知如是自性等，安立法报化三身。

所有这些名号可归为三类：深奥、广大、殊胜的存在。因此，我们将它们归纳为三身。这是摘要。

211

其中一切诸如来，自性身之五体相，
摄略宣说当了知，具足五种功德相。

再一次，在广泛阐述之前有另一个摘要。三身皆具有五种不同的特性与功德。

212

无为法与无别异，以及遣除二种边，
烦恼所知三摩地，三障决定得解脱，

213

无垢无有分别心，诸瑜伽师境界故，
由于法界自性力，本来清净故光明。

为什么法身是无为法？因为它无生、无住且无灭，你无法从生、住、灭的状态中辨识它。我们无法说它正在生起、持续或止灭，法身也无法在合一或分离的状态中被识出。它没有我和我所，它没有任何这些染污，也没有任何非染污的遮障，此指所知障。法身也没有禅定障，因此它无垢。它没有任何分别

©悉达多本愿会 版权所有

念。只有禅定状态中的瑜伽士能感知它。它是本初清净的，或者本初离于各种极端，因此法身是光明。

214

无量无数不思议，无等清净之究竟，
当知彼等诸功德，真实自性身具足。

215

广大故及无数故，非为寻思境界故，
唯佛习气亦断故，次第是为无量等。

法身不可度量，因为它浩瀚无边。法身不可计数，因为它数量无尽。法身无法被感知及理解，因为它不是可以分析的对象。法身独特或不凡，因为只有佛具有它。法身具有最殊胜的清净功德，因为所有遮障尽皆净除。这些是对于法身功德更详尽的重复解释。

现在我们再次说明报身。

216

圆满受用诸法故，显示自性之法故，
大悲清净之等流，利益众生无息故。

217

无有分别任运中，所欲如实满足故，
以如意宝神通故，圆满受用身安住。

〔报身〕语享有无尽殊胜道的财富（圆满受用诸法故）。报身相包含三十二相好等的特性；那不仅是象征，也不仅是示现，那些功德是自然存在的。报身还具有无碍的悲心，表现为利益众生的无碍行为。于此同时，报身从都没有一丝分别念，没有利益众生的意图与计划，所有一切尽皆任运成就，如同如意宝。依据昆努仁波切（Khun Rinpoche）所说 ，我们可以将此珍宝理解为钻石，钻石会依其放置位置的不同而折射出不同色彩，但其中没有任何一种色彩是钻石具有的自性。

©悉达多本愿会 版权所有

218

说法示现业不息，无有加行功用相，
显现不是彼自体，此处种种示五相。

这些是报身的五种功德。基本上，报身的功德是语、身相、无碍悲心、无作意的行为，以及化现为各种相的能力，且其中没有一个是报身的真实相。我们继续解释相。

219

如由种种形色物，摩尼中现非彼体，
亦由众生种种缘，如来显现非彼体。

这则偈颂是又一次重复的说明。一个清透的珍宝会依其放置的位置，并依不同颜色的包覆，比如红色、蓝色或黄色的丝绸，而转换它的色彩。然而事实上，珍宝本身不曾转变自身的颜色。同样的，由于不同众生不同的意图、虔敬心和发愿，他们会以不同的方式看见报身相，但报身本身实无任何改变。

翻译：宝性论读译小组。版权：悉达多本愿会。

如欲转载，请注明原文出处与网址；若转载时添加图文与内容，请自负相关著作权责。

©悉达多本愿会 版权所有